



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/51/758
S/1996/1058
19 de diciembre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 33 del programa
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo primer año

Carta de fecha 19 de diciembre de 1996 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de el Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de nuestras cartas anteriores relativas a los ataques y las prácticas arbitrarias israelíes que se repiten a diario contra la población civil del sur del Líbano y Beqa'a occidental, deseo informarle de una serie de dichos ataques que tuvo lugar durante noviembre de 1996.

1º de noviembre de 1996. A las 6.00 horas los términos de Yârÿu, Ayn Bu Siwar, Arabsalim, Kafr Rumman, Habbush, Tilal Mlita, Yabal Safi y Mahli Naba Al-Tesa fueron bombardeados por la artillería israelí, prolongándose el bombardeo durante una hora.

A las 9.00 horas los términos de Qalilah, Zillaya, Sahamra, y Yuhmur fueron bombardeados por la artillería israelí durante una hora.

A las 11.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a baja altura la zona de Iqlim At-Tuffah y realizó varios simulacros de ataque.

3 de noviembre de 1996. A las 11.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló la ciudad de Sidón y sus campamentos.

A las 12.00 horas los términos de Ayn Bu Siwar, Arabsalim, al-Luwayza, Tilal Mlita y Yabal Safi fueron bombardeados por la artillería israelí, resultando herida la ciudadana Laila Jashin y destruidas cuatro viviendas.

A las 15.00 horas la aviación militar israelí sobrevoló a mediana altitud la zona de An-Nabatiya y Iqlim at-Tufah.

A las 15.40 horas el término de 'Yaba' fue bombardeado por la artillería israelí.

4 de noviembre de 1996. A las 21.10 horas la aviación de guerra israelí sobrevoló la ciudad de Sidón a gran altitud.

5 de noviembre de 1996

A las 7.15 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Maydal Silm, Qabrija y Shaqra.

El 6 de noviembre de 1996. A las 10.00 horas la aviación israelí sobrevoló la zona de Sidón y los campamentos de refugiados.

9 de noviembre de 1996. A las 12.15 horas la artillería israelí bombardeó las localidades de Siddiquin y Mahalla al-'Asi.

A las 14.30 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Maýdal Zam, Yabal al-Batam y Zabquin. Al mismo tiempo que se producía el bombardeo, un helicóptero sobrevolaba la zona.

A las 15.00 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Kafra y Yatar resultando alcanzado el civil Rashid Kurani, quien sufrió fracturas y hubo de ser trasladado al hospital.

A las 16.40 horas la aviación militar israelí realizó una incursión en los términos de las localidades de 'Yaba y 'Ayn Bu Suwar.

A las 18.00 horas la aviación militar israelí efectuó incursiones y ataques en los términos de las localidades de Kafra y Yatar.

A las 20.30 horas el término de la localidad de 'Yaba' fue bombardeado por la artillería israelí sufriendo daños diversas viviendas.

A las 17.15 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de 'Yarýu', 'Ayn Bu Suwar, 'Arabsalim Tilal Mlita y 'Yabal Safi.

12 de noviembre de 1996. A las 11.30 horas, la aviación israelí sobrevoló la zona de An-Nabatiya a baja altitud y llevó a cabo simulacros de ataque en los que los aviones rebasaron la barrera del sonido.

A las 13.20 horas, la localidad de 'Yabal al-Batam y el distrito de Tiro fueron sometidos a bombardeo de artillería por las fuerzas israelíes apostadas en la línea fronteriza.

13 de noviembre de 1996. A las 16.30 horas, la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Zawtar ash-Sharquiya y Zawtar al-Garbiya.

19 de noviembre de 1996. A las 9.00 horas, la aviación israelí efectuó incursiones sobre los términos de las localidades de Mlita y 'Yabal Safi.

A las 9.15 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Tiro a altitud media.

A las 18.40 horas, la aviación militar y los helicópteros israelíes sobrevolaron la zona de Iqlim at-Tuffah a poca altitud y los helicópteros peinaron los valles y la cuenca de Naba' at-Tasa. Asimismo la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Arabsalim, Yaryu', Ayn Bu Suwar, Tilal Mlita y Yabal Safi.

A las 21.00 horas, la artillería israelí bombardeó los términos de la localidad de Yaba'.

21 de noviembre de 1996. A las 11.00 horas, un avión israelí lanzó un globo incendiario sobre la localidad de Ayatit - Mahalla al-Baidar resultando con quemaduras el civil Ali Muhasin.

24 de noviembre de 1996. A las 9.45 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Dilafa y Qilya y las lomas que rodean la localidad de 'Ayn at-Tina distrito de Beqa occidental.

A las 14.00 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Tibnin, Hidaza, Bra'shit y 'Ayn al-Yabal, distrito de Bint Yabil.

A las 17.30 horas la aviación militar israelí sobrevoló a baja altura la ciudad de Sidón y sus campamentos de refugiados.

A las 17.45 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Tiro a baja altitud.

25 de noviembre de 1996. A las 9.00 horas la aviación israelí sobrevoló a gran altitud la ciudad de Tiro.

A las 16.00 horas la artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Frun y Al-Ganduriya sin que se registraran víctimas.

A las 12.30 horas, la aviación israelí sobrevoló la zona de An-Nabatiya a altitud media.

A las 18.55 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Sidón a baja altitud.

26 de noviembre de 1996. A las 6.00 horas la localidad de Saydin-Hazzim fue bombardeada por la artillería israelí.

A las 18.10 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Tiro a baja altitud.

A las 18.15 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Sidón y los campamentos de refugiados, y asimismo la zona de An-Nabatiya, donde efectuó simulacros de ataque.

A las 18.50 horas, la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Rumayla, Yîya y Sa'adiyat, distrito de Shuf a baja altitud.

A las 19.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Sidón y los campamentos de refugiados a baja altitud.

27 de noviembre de 1996. A las 18.00 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de An-Nabatiya a baja altitud.

A las 18.15 horas la aviación militar israelí sobrevoló la ciudad de Sidón y los campamentos de refugiados a baja altitud.

A las 22.15 horas la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Tiro a baja altitud.

28 de noviembre de 1996. A las 15.30 horas la aviación militar israelí sobrevoló la ciudad de Sidón a baja altitud.

30 de noviembre de 1996. La artillería israelí bombardeó los términos de las localidades de Arabsalim, Yârÿu, 'Ayn Bin Suwar, la cuenca de Naba at-Tasa, y Tilal Mlita y Yabal Safi.

El Gobierno del Líbano condena enérgicamente la continuación de la ocupación israelí y condena asimismo con firmeza las nuevas agresiones y las prácticas opresivas contra la población libanesa que han causado heridos y cuantiosos e importantes daños materiales.

Esta nueva serie de agresiones viene a añadirse a los ataques anteriores y constituye una violación flagrante de la soberanía del Líbano y de su independencia, además de violar los principios y las normas de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los derechos humanos fundamentales.

Agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones, en relación con el tema 33 del programa y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir MOUBARAK
Embajador
Representante Permanente
